

Апрель 2009 года

R



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

СОВЕТ

Сто тридцать шестая сессия

Рим, 15–19 июня 2009 года

**ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ
С ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИЕЙ КОНФЕРЕНЦИИ**

Содержание

Пункты

ВВЕДЕНИЕ	1
ПОВЕСТКА ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ	2 - 5
СОСТАВ ДЕЛЕГАЦИЙ	6 - 7
УСТАВНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ КОНФЕРЕНЦИИ	8 - 12
<i>Принятие новых членов</i>	9
<i>Назначение независимого Председателя Совета</i>	10 - 11
<i>Выборы членов Совета</i>	12
ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА КОНФЕРЕНЦИИ	13
КОМИТЕТ ПО РЕЗОЛЮЦИЯМ	14 - 15
ПРИГЛАШЕНИЯ	16 - 20
ПРОЕКТЫ РЕШЕНИЙ	21 - 22

В целях сведения к минимуму воздействия рабочих процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.
Большинство документов к совещаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

W0000

ПРИЛОЖЕНИЯ

- A** Предварительная повестка дня 36-й сессии Конференции ФАО
- B** Выдержка из статьи III Устава ФАО
- C** Требования в отношении резолюций Конференции, функции и рабочие процедуры Комитета по резолюциям

ВВЕДЕНИЕ

1. На своей тридцать пятой (специальной) сессии (ноябрь 2008 года) Конференция постановила, что ее тридцать шестая сессия состоится в Риме 14–21 ноября 2009 года¹.

ПОВЕСТКА ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

2. Предварительная повестка дня сессии содержится в Приложении А.

3. Предполагается создать две комиссии: Комиссию I (вопросы существа и вопросы политики в области продовольствия и сельского хозяйства) и Комиссию II (программные и бюджетные вопросы).

4. Ориентировочное расписание работы сессии будет представлено на утверждение Совета на его 137-й сессии (28 сентября – 2 октября 2009 года).

5. Просьба обратить внимание на пункт 2.5 Плана неотложных действий, в котором говорится, что каждая сессия Конференции будет, как правило, посвящена одной важной теме, которая будет согласовываться Конференцией обыкновенно с учетом рекомендации Совета. Совет, возможно, пожелает предложить такую тему для обсуждения в ходе общих прений по пункту 5 "Обзор состояния дел в области продовольствия и сельского хозяйства".

СОСТАВ ДЕЛЕГАЦИЙ

6. Делегации обычно возглавляются министрами. При определении состава делегаций членам предлагается учитывать необходимость обеспечения эффективного участия в работе комиссий и пленарных заседаний.

7. В соответствии со статьей III Устава каждый член Организации может быть представлен одним делегатом, которого могут сопровождать заместители, помощники и советники (см. Приложение В).

УСТАВНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ КОНФЕРЕНЦИИ

8. Помимо принятия поправок к Уставу, правилам и положениям Организации, а также утверждения конвенций и соглашений, Конференция выполняет следующие конкретные уставные обязанности.

Принятие новых членов

9. В качестве высшего органа Организации Конференция принимает новых членов и решает все вопросы, касающиеся членства и членского состава. На момент подготовки настоящего документа никаких новых заявлений о приеме в члены Организации получено не было. В соответствии с правилом XIX-2 Общих правил Организации такие заявления должны подаваться не менее чем за 30 дней до открытия сессии Конференции, т.е. в данном случае не позднее четверга, 15 октября 2009 года. Решения о принятии новых членов принимаются путем тайного голосования большинством в две трети голосов (при условии, что общее число голосов, поданных за и против, превышает половину от общего

¹ С 2008/REP, пункт 28. Просьба обратить внимание на пункт 22 указанного доклада, в котором Конференция просила Секретариат предоставить соответствующую информацию и подготовить любые необходимые исследования, в том числе касающиеся возможного проведения в 2009 году саммита по продовольственной безопасности. Предварительная повестка дня 136-й сессии Совета включает подпункт 15.2 "Предлагаемый саммит по продовольственной безопасности в 2009 году" (CL 136/22), по итогам рассмотрения которого, возможно, потребуется внести изменения в сроки проведения 36-й сессии Конференции.

числа стран – членов Организации). Государство считается принятым в члены Организации с даты принятия Конференцией положительного решения по его заявлению.

Назначение независимого Председателя Совета

10. В соответствии со статьей V-2 Устава и правилом XXIII-1 Общих правил Организации Конференция назначает независимого Председателя Совета.
11. Согласно правилу XXIII-1(b) Общих правил Организации Совет определяет крайний срок представления государствами-членами Генеральному секретарю Конференции кандидатур на должность независимого Председателя Совета. Совет также определяет срок, в течение которого Генеральный секретарь должен сообщить о представленных кандидатурах всем членам Организации. С учетом предыдущего опыта Совет, возможно, пожелает определить в качестве крайнего срока для представления таких кандидатур понедельник, 7 сентября 2009 года, 12 час. 00 мин., и в качестве крайнего срока для распространения Генеральным секретарем информации о представленных кандидатурах (путем рассылки писем или через веб-сайт постоянных представительств) – понедельник, 14 сентября 2009 года.

Выборы членов Совета

12. В соответствии со статьей V-1 Устава Конференция избирает членов Совета. Выборам членов Совета будет посвящен отдельный документ Конференции (С 2009/11), который будет содержать, в частности, бланки для заполнения при выдвижении кандидатур.

ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА КОНФЕРЕНЦИИ

13. В соответствии с правилом XXIV-5(b) Общих правил Организации Совету на его тридцать шестой сессии (июнь 2009 года) необходимо будет предложить странам выдвинуть своих кандидатов на должности Председателя Конференции и председателей комиссий Конференции. На своей сто тридцать седьмой сессии (28 сентября – 2 октября 2009 года) Совет согласует кандидатуры Председателя Конференции и председателей комиссий, которые будут утверждены на тридцать шестой сессии Конференции. Кандидатуры заместителей председателей Комиссии I и Комиссии II будут утверждены от имени Конференции ее Генеральным комитетом. На сто тридцать седьмой сессии Совета будут выдвинуты также кандидатуры i) трех заместителей Председателя Конференции; ii) семи членов Генерального комитета Конференции; и iii) девяти членов Комитета по проверке полномочий. Члены Комитета по проверке полномочий приступят к работе за 15 дней до начала Конференции.

КОМИТЕТ ПО РЕЗОЛЮЦИЯМ

14. Совет, возможно, пожелает выступить с рекомендацией о создании Комитета по резолюциям Конференции в составе семи членов (по одному от каждого региона ФАО).
15. Как и в предыдущих случаях, Совет, возможно, пожелает также обратить внимание на то, что число резолюций должно быть минимальным и что резолюции должны приниматься лишь по тем вопросам, которые требуют от Конференции официальных решений. Требования в отношении резолюций Конференции, а также функции и рабочие процедуры Комитета по резолюциям, утвержденные в 1975 году на восемнадцатой сессии Конференции, изложены в Приложении C.

ПРИГЛАШЕНИЯ

16. Право направлять своих представителей на сессии Конференции (без права голоса) имеют Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и

Международное агентство по атомной энергии. Другие международные организации, заключившие с ФАО соответствующие соглашения, содержащие конкретные положения на этот счет, могут участвовать в сессиях Конференции в качестве наблюдателей. Наблюдателей на Конференцию могут посыпать и неправительственные организации, имеющие консультативный статус.

17. Другие межправительственные организации, а также неправительственные организации, имеющие специальный консультативный статус или статус связанной организации, могут приглашаться Генеральным директором на временной основе (с одобрения Конференции). В этой связи предварительная повестка дня сессии включает пункт, озаглавленный "Допуск наблюдателей".

18. Упомянутые выше положения изложены в правиле XVII Общих правил Организации, а также в программном документе ФАО, касающемся отношений с неправительственными организациями (FAO Basic Texts, Volume II, Section P).

19. Наблюдатели от неправительственных организаций будут приглашаться на неофициальные заседания, которые будут проводиться в ходе Конференции.

20. Совет, возможно, пожелает принять к сведению предложение Генерального директора пригласить в качестве наблюдателя на тридцать шестую сессию Конференции Палестину.

ПРОЕКТЫ РЕШЕНИЙ

21. Совет постановил определить в качестве крайнего срока для представления кандидатур на должность независимого Председателя Совета, понедельник, 7 сентября 2009 года, 12 час. 00 мин.

22. Совет принял решение представить на утверждение Конференции предварительную повестку дня и предложения по организации работы, содержащиеся в настоящем документе, и в частности рекомендовал:

1. учредить две комиссии для рассмотрения соответственно вопросов существа и вопросов политики в области продовольствия и сельского хозяйства (Комиссия I) и программных и бюджетных вопросов (Комиссия II);
2. определить в качестве крайнего срока для представления кандидатур членов Совета понедельник, 16 ноября 2009 года, 12 час. 00 мин.;
3. учредить Комитет по резолюциям Конференции в составе семи членов (по одному от каждого региона);
4. пригласить Палестину принять участие в Конференции;
5. ограничить время выступления руководителей делегаций 5 минутами.

ПРИЛОЖЕНИЕ А
ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ 36-Й СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ ФАО

**ВСТУПИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ И ОБЗОР СОСТОЯНИЯ ДЕЛ В ОБЛАСТИ
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

1. Выборы Председателя и заместителей Председателя
2. Назначение членов Генерального комитета и Комитета по проверке полномочий
3. Утверждение повестки дня и порядка организации работы сессии
4. Допуск наблюдателей
5. Обзор состояния дел в области продовольствия и сельского хозяйства

**ВОПРОСЫ СУЩЕСТВА И ВОПРОСЫ ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

6. Глобальная стратегия в области сельскохозяйственной и сельской статистики
7. Доклад о ходе работы по проведению Международного года натуральных волокон (2009 год)
8. Промежуточный доклад о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития
9. Ход осуществления Глобального плана действий в области использования генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
10. Глобальные вопросы и вопросы нормативного характера, вытекающие из:
 - 10.1 доклада о работе 28-й сессии Комитета по рыболовству (2-6 марта 2009 года)
 - 10.2 доклада о работе 19-й сессии Комитета по лесному хозяйству (16-20 марта 2009 года)
 - 10.3 доклада о работе 67-й сессии Комитета по проблемам сырьевых товаров (20-22 апреля 2009 года)
 - 10.4 доклада о работе 21-й сессии Комитета по сельскому хозяйству (22-25 апреля 2009 года)
 - 10.5 докладов 34-й (14-17 октября 2008 года) и 35-й (14-17 октября 2009 года) сессий Комитета по всемирной продовольственной безопасности
11. Всемирная продовольственная программа Организации Объединенных Наций/ФАО
12. Итоги Конференции высокого уровня на тему "Как накормить население земного шара в 2050 году"
13. Оценка Международного года картофеля (2008 год)

ПРОГРАММНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ

14. Доклад об осуществлении программы на 2006-2007 годы
15. Доклад об оценке программы на 2009 год
16. Стратегическая рамочная программа ФАО
17. Среднесрочный план на 2010-2013 годы и программа работы и бюджет на 2010-2011 годы (проект резолюции)
18. Доклад Совещательного комитета по последующей деятельности в связи с независимой внешней оценкой, посвященный Плану неотложных действий по обновлению ФАО
19. Стимулы и другие меры, направленные на поощрение своевременной выплаты взносов

ПРАВОВЫЕ, АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ**A. Уставные и правовые вопросы**

20. Поправки к основополагающим документам
21. Прочие уставные и правовые вопросы

B. Административные и финансовые вопросы

22. Проверенные счета за 2006-2007 годы (проект резолюции)
23. Шкала взносов на 2010-2011 годы (проект резолюции)
24. Платеж Европейского сообщества для покрытия административных и других расходов, связанных с его членством в Организации
25. Прочие административные и финансовые вопросы

НАЗНАЧЕНИЯ И ВЫБОРЫ

26. Заявления о приеме в члены Организации
27. Выборы членов Совета
28. Назначения
 - 28.1 Назначение независимого Председателя Совета
 - 28.2 Назначение представителей Конференции ФАО в Пенсионном комитете персонала

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

29. Сроки и место проведения тридцать седьмой сессии Конференции
30. Любые другие вопросы
 - 30.1 Лекция, посвященная памяти Маңдугала
 - 30.2 Вручение премии им. Б.Р. Сена
 - 30.3 Вручение премии им. А.Х. Боэрмы
 - 30.4 Вручение премии им. Эдуарда Саума
 - 30.5 Медаль в честь Маргариты Лисарраги
 - 30.6 Выступление представителя органов персонала ФАО
 - 30.7 In Memoriam

Документы информационного характера будут представлены по следующим вопросам*

- A. Представляемый в соответствии с нормативными требованиями доклад о состоянии конвенций и соглашений и поправках к ним
 - B. Ситуация с выплатой взносов
- * Делегаты, желающие высказать свои замечания по таким документам, смогут сделать это в рамках пункта 30 "Любые другие вопросы".

**ПРИЛОЖЕНИЕ В
ВЫДЕРЖКА ИЗ СТАТЬИ III УСТАВА ФАО**

КОНФЕРЕНЦИЯ
(положения, регулирующие состав делегаций)

1. Учреждается Конференция Организации, на которой каждое государство-член и ассоциированный член будут представлены одним делегатом. Ассоциированные члены имеют право участвовать в работе Конференции, но они не могут фигурировать в числе должностных лиц или иметь право голоса.
2. Каждое государство-член и ассоциированный член могут назначать заместителей, помощников и советников своего делегата. Конференция может определить условия участия заместителей, помощников и советников в ее работе, но при любой форме участия они не будут иметь права голоса, за исключением случаев, когда заместитель, помощник или советник подменяет делегата.
3. Делегат не может представлять более одного государства-члена или ассоциированного члена.
4. Каждое государство-член имеет только один голос. Государство-член, за которым числится задолженность по уплате Организации денежных взносов, лишается права голоса на Конференции, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два предыдущих календарных года. Конференция может, однако, разрешить такому государству-члену участвовать в голосовании, если она признает, что просрочка платежа произошла по не зависящим от него обстоятельствам.

ПРИЛОЖЕНИЕ С ТРЕБОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ РЕЗОЛЮЦИЙ КОНФЕРЕНЦИИ, ФУНКЦИИ И РАБОЧИЕ ПРОЦЕДУРЫ КОМИТЕТА ПО РЕЗОЛЮЦИЯМ

1. Требования, касающиеся подготовки резолюций

Резолюции должны приниматься в основном по следующим стандартным вопросам:

- a) поправки к Уставу, Общим правилам Организации и Финансовым положениям;
- b) утверждение или подтверждение конвенций или соглашений и поправок к ним;
- c) учреждение органов в соответствии со статьей VI Устава и принятие или изменение уставных документов таких органов;
- d) принятие программы работы и бюджета на следующий двухгодичный период;
- e) решения по финансовым вопросам, например решения, касающиеся Фонда оборотного капитала, шкалы взносов и утверждения проверенных счетов;
- f) основные программные вопросы и вопросы политики;
- g) рекомендации членам или международным организациям;
- h) вопросы, касающиеся назначения Генерального директора и независимого Председателя Совета;
- i) чествования и празднования, имеющие особое значение для ФАО.

2. Функции Комитета по резолюциям:

- a) Комитет по резолюциям рассматривает все проекты резолюций, за исключением проектов, представленных Конференции Советом, если только Генеральный комитет не примет решения об ином;
- b) Комитет по резолюциям принимает все меры к тому, чтобы число резолюций было минимальным, а сами резолюции соответствовали изложенным выше требованиям. Он также привлекает внимание к любым существенным последствиям предлагаемых проектов резолюций для Устава, программы или бюджета;
- c) Комитет по резолюциям может вносить редакционные или другие аналогичные поправки, не затрагивающие существа проектов резолюций. Комитет может рекомендовать и другие поправки, которые он считает необходимыми. С согласия авторов Комитет может вносить поправки в проекты резолюций, представленные делегатами в ходе выступлений на Конференции.

3. Рабочие процедуры Комитета по резолюциям

- a) Совещания Комитета по резолюциям созываются по мере необходимости его Председателем или Генеральным комитетом. За исключением случаев, оговоренных в пункте е) ниже, совещания Комитета носят закрытый характер. Комитет поддерживает тесные контакты с Генеральным комитетом как по основным, так и по процедурным вопросам;

- b) проекты резолюций передаются в Комитет по резолюциям до их представления на рассмотрение и утверждение в одной из комиссий или на пленарных заседаниях Конференции;
- c) если проект резолюции не отвечает изложенным выше требованиям, Комитет по резолюциям предлагает включить основные положения этого проекта в описательную часть доклада Конференции;
- d) если у Комитета по резолюциям возникают сомнения в отношении возможности достижения согласия по существу того или иного проекта резолюции, он может принять решение о его обсуждении на соответствующем форуме с последующим возвращением, после принятия решения по существу такого проекта, на рассмотрение Комитета по резолюциям;
- e) Комитет по резолюциям может предложить авторам того или иного проекта резолюции принять участие в его работе и, при условии согласия таких авторов, может внести в этот проект резолюции такие поправки, которые он сочтет необходимыми;
- f) Комитет по резолюциям может поручить своему Председателю или одному или нескольким своим членам принять участие в прениях по тому или иному проекту резолюции в целях разъяснения позиции Комитета и причин предлагаемых изменений или в целях наблюдения за ходом таких прений, с тем чтобы иметь возможность предоставить Комитету необходимую информацию, когда к нему поступит текст соответствующего проекта;
- g) Комитет по резолюциям представляет доклады по всем переданным ему проектам резолюций, и такие доклады распространяются в качестве документов Конференции. Поправки к проектам резолюций, рекомендованные Комитетом в его докладах, считаются поправками по смыслу правила XI-3 Общих правил Организации и при необходимости рассматриваются соответствующей комиссией или на пленарном заседании в день распространения соответствующего доклада.